



RZECZPOSPOLITA POLSKA
REPUBLIC OF POLAND

WYKAZ WYPOSAŻENIA (FORMULARZ H) RECORD OF EQUIPMENT (FORM H)

Na zgodność z postanowieniami
MIĘDZYNARODOWEGO KODEKSU BEZPIECZEŃSTWA DLA JEDNOSTKI SZYBKIEJ, 2000 (Rezolucja MSC.97(73))

For compliance with
THE INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR HIGH-SPEED CRAFT, 2000 (Resolution MSC.97(73))

Niniejszy wykaz stanowi integralny załącznik do Certyfikatu bezpieczeństwa jednostki szybkiej nr:

This Record shall be permanently attached to the High-Speed Craft Safety Certificate No.:

Nazwa jednostki: Model producenta / nr budowy:
Name of craft: Manufacturer's model / hull No.:
Sygnał rozpoznawczy: Nr IMO:
Distinctive No. or letters IMO No.:
Kategoria jednostki: Typ jednostki:
Category of craft: Craft type:
Jeśli innego typu, podać szczegóły:
If other type give details:

Minimalna liczba osób z kwalifikacjami wymaganymi do obsługi urządzeń radiowych:
Minimum number of persons with required qualifications to operate the radio installations:

Liczba osób, dla których wystawiono certyfikat:
Number of passengers for which certified:

1 Dane o środkach ratunkowych Details of life-saving appliances

		Lewa burta Port side	Prawa burta Starboard side
1	Łączna liczba osób, dla których są przewidziane środki ratunkowe Total number of persons for which life-saving appliances are provided		
2	Łączna liczba łodzi ratunkowych Total number of lifeboats		
2.1	Łączna liczba osób, które można w nich pomieścić Total number of persons accommodated by them		
2.2	Liczba częściowo zakrytych łodzi ratunkowych (Kodeks LSA 4.5) Number of partially enclosed lifeboats (LSA Code 4.5)		
2.3	Liczba całkowicie zakrytych łodzi ratunkowych (Kodeks LSA 4.6 i 4.7) Number of totally enclosed lifeboats (LSA Code 4.6 and 4.7)		
2.4	Inne łodzie ratunkowe Other lifeboats		
2.4.1	Liczba Number		
2.4.2	Typ Type		
3	Liczba łodzi ratowniczych Number of rescue boats		
3.1	Liczba łodzi ratowniczych, które są wliczone do podanej wyżej łącznej liczby łodzi ratunkowych Number of rescue boats which are included in the total lifeboats shown above		
4	Tratwy ratunkowe spełniające wymagania Kodeksu LSA 4.1-4.3, dla których przewidziane są urządzenia do wodowania Liferafts complying with LSA Code 4.1-4.3 for which suitable means of launching are provided		
4.1	Liczba tratw ratunkowych Number of liferafts		
4.2	Liczba osób, które można w nich pomieścić Number of persons accommodated by them		

5	Otwarte odwracalne tratwy ratunkowe (załącznik nr 11 do Kodeksu) <i>Open reversible life rafts (Annex 11 of the Code)</i>	
5.1	Liczba tratw ratunkowych <i>Number of life rafts</i>	
5.2	Liczba osób, które można w nich pomieścić <i>Number of persons accommodated by them</i>	
6	Liczba morskich systemów ewakuacyjnych (MES) <i>Number of Marine Evacuation System (MES)</i>	
6.1	Liczba osób obsługiwanych przez te systemy <i>Number of persons served by them</i>	
7	Liczba kół ratunkowych <i>Number of lifebuoys</i>	
8	Liczba pasów ratunkowych <i>Number of lifejacket</i>	
8.1	Liczba pasów dla dorosłych <i>Number of lifejackets suitable for adults</i>	
8.2	Liczba pasów dla dzieci <i>Number of lifejackets suitable for children</i>	
9	Kombinezony ratunkowe <i>Immersion suits</i>	
9.1	Łączna liczba <i>Total number</i>	
9.2	Liczba kombinezonów odpowiadających wymaganiom pasów ratunkowych <i>Number of suits complying with the requirements for lifejackets</i>	
10	Liczba kombinezonów ochronnych <i>Number of anti-exposure suits</i>	
10.1	Łączna liczba <i>Total number</i>	
10.2	Liczba kombinezonów odpowiadających wymaganiom pasów ratunkowych <i>Number of suits complying with the requirements for lifejackets</i>	
11	Urządzenia radiowe używane w środkach ratunkowych <i>Radio installations used in life-saving appliances</i>	
11.1	Liczba transponderów radarowych <i>Number of radar transponders</i>	
11.2	Liczba radiotelefonów VHF do łączności dwukierunkowej <i>Number of two-way VHF radiotelephone apparatus</i>	

2 Dane szczegółowe systemów i wyposażenia nawigacyjnego *Details of navigational systems and equipment*

	Urządzenie Item	Stan faktyczny Actual provision
1.1	Kompas magnetyczny <i>Magnetic compass</i>	
1.2	Przełącznik kursu do odbiornika <i>Transmitting heading device (THD)</i>	
1.3	Żyrokompas <i>Gyro-compass</i>	
2	Urządzenie do pomiaru prędkości i drogi <i>Speed and distance measuring device</i>	
3	Echosonda <i>Echo-sounding device</i>	
4.1	Radar 9 GHz <i>9 GHz radar</i>	
4.2	Drugi radar (3 GHz / 9 GHz *) <i>Second radar (3 GHz / 9 GHz*)</i>	
4.3	Urządzenie do automatycznego prowadzenia nakresów radarowych (ARPA) / Urządzenie do automatycznego śledzenia obiektów radarowych (ATA) <i>Automatic radar plotting aid (ARPA) / Automatic Tracking Aid (ATA)*</i>	
5	Odbiornik światłowego systemu nawigacji satelitarnej / Naziemny system nawigacji / Inne środki określania pozycji ** <i>Receiver for global navigation satellite system / Terrestrial navigation system / Other means of position fixing **</i>	
6.1	Wskaźnik prędkości zwrotu <i>Rate-of-turn indicator</i>	

6.2	Wskaźnik położenia steru / Wskaźnik kierunku siły sterującej* <i>Rudder angle indicator / Direction of steering thrust indicator*</i>	
7.1	Mapy morskie / Elektroniczny system wyświetlania mapy (EDCIS)* <i>Nautical charts / Electronic chart display and information system (ECDIS)*</i>	
7.2	Urządzenie rezerwowe (backup) dla ECDIS <i>Back-up arrangements for ECDIS</i>	
7.3	Wydawnictwa nautyczne <i>Nautical publications</i>	
7.4	Urządzenia rezerwowe do wydawnictw nautycznych <i>Back-up arrangements for nautical publications</i>	
8	Reflektor poszukiwacz <i>Searchlight</i>	
9	Lampa do sygnalizacji dziennej <i>Daylight signalling lamp</i>	
10	Wyposażenie noktowizyjne <i>Night vision equipment</i>	
11	Wskaźniki trybu działania systemów napędu głównego <i>Means to show the mode of the propulsion systems</i>	
12	Urządzenie do automatycznego sterowania (autopilot) <i>Automatic steering aid (Automatic pilot)</i>	
13	Reflektor radarowy / Inne środki * ** <i>Radar reflector / Other means * **</i>	
14	System wykrywania dźwięku <i>Sound reception system</i>	
15.1	System automatycznej identyfikacji (AIS) <i>Automatic identification system (AIS)</i>	
15.2	System identyfikacji statków dalekiego zasięgu (LRIT) <i>Long-range identification and tracking system (LRIT)</i>	
16	Rejestrator danych z podróży (VDR) <i>Voyage data recorder (VDR)</i>	

3 Dane o urządzeniach radiowych Details of radio facilities

Urządzenie Item	Stan faktyczny Actual provision
1. System pierwotny <i>Primary systems</i>	
1.1 Urządzenia VHF <i>VHF radio installations</i>	
1.1.1 Koder DSC <i>DSC encoder</i>	
1.1.2 Odbiornik nasłuchowy DSC <i>DSC watch receiver</i>	
1.1.3 Radiotelegrafia <i>Radiotelephony</i>	
1.2. Urządzenia MF <i>MF radio installations</i>	
1.2.1 Koder DSC <i>DSC encoder</i>	
1.2.2 Odbiornik nasłuchowy DSC <i>DSC watch receiver</i>	
1.2.3 Radiotelegrafia <i>Radiotelephony</i>	
1.3 Urządzenia MF / HF <i>MF / HF radio installations</i>	
1.3.1 Koder DSC <i>DSC encoder</i>	
1.3.2 Odbiornik nasłuchowy DSC <i>DSC watch receiver</i>	
1.3.3 Radiotelegrafia <i>Radiotelephony</i>	
1.3.4 Telegrafia dalekopisowa <i>Direct-printing radiotelegraphy</i>	

1.4	Naziemna stacja okrętowa INMARSAT <i>INMARSAT ship earth station</i>
2	Dodatkowe środki alarmowania <i>Secondary means of alerting</i>
3	Urządzenia do odbioru morskich informacji dotyczących bezpieczeństwa <i>Facilities for reception of maritime safety information</i>
3.1	Odbiornik NAVTEX <i>NAVTEX receiver</i>
3.2	Odbiornik EGC <i>EGC receiver</i>
3.3	Odbiornik HF radiotelegrafii dalekopisowej <i>HF direct-printing radiotelegraph receiver</i>
4	Satelitarna radioplawa awaryjna COSPAS-SARSAT <i>Satellite EPIRB COSPAS-SARSAT</i>
5	Radioplawa awaryjna VHF <i>VHF EPIRB</i>
6	Transponder radarowy statku <i>Ship's radar transponder</i>
7	Środki łączności dwukierunkowej w miejscu akcji 121.5 MHz i 123.1 MHz <i>Two-way on-scene radiocommunications 121.5 MHz & 123.1 MHz</i>

4. Metody dla zapewnienia gotowości operacyjnej urządzeń radiowych (14.15.6, 14.15.7 i 14.15.8 Kodeksu)
Methods used to ensure availability of radio facilities (14.15.6, 14.15.7 and 14.15.8 of the Code)

1	Dublowanie urządzeń <i>Duplication of equipment</i>
2	Naprawy na lądzie <i>Shore-based maintenance</i>
3	Możliwość wykonywania napraw na statku <i>At-sea maintenance capability</i>

ZAŚWIADCZA SIĘ, że powyższy wykaz jest prawidłowy pod każdym względem.
THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.

Wydany w:
Issued at:

.....
Miejscowość, data / *Place, date*

Pieczczę / *Seal*

Podpis / *Signature*

* Niepotrzebne skreślić. / *Delete as appropriate.*

** „Inne środki” należy wyszczególnić. / *In case of "other means" they shall be specified.*